



# 你好川崎



英语, 中文, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语,  
越南语, 泰语, 印度尼西亚语, 尼泊尔语, 简单易懂的日语  
協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

Tel.044-435-7000 Fax.044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

## 第25回外国人市民日语讲演比赛参加者募集!

在川崎市上学·工作或川崎市內公民館学习日语的外国人、欢迎参加日语讲演比赛。

(需要学校和工作单位的推荐)

时 间: 2019年2月15日(周六)

(※如因天气不好等中止时、将会变更到3月7日(周六)举行。)

13:00至16:30 比赛后有交流会, 期盼您的参加。



地 点: 川崎市国際交流中心大厅侯客厅

报名截止日期: 2020年1月17日(周五)必须到达

入场·参加免费

※详情请咨询川崎市国際交流協会。

\*\*\*\*\*

## 年末年始休息日急患诊所·小儿急诊中心

休息日突然发烧等的初期诊疗请去“休息日急患诊所”

就诊科: 内科和小儿科

就诊日: 周日、祝日、年末年始 12月30(周一)至1月4日(周六)



(※因就诊时间等不同、请事先打电话确认后再去就诊。)

日本語表記&母国語表記 日语&母语表記	TEL&区	挂号·诊疗时间
南部小児急病センター(川崎病院内) 南部小儿急诊中心(川崎病院内)	044-233-5521 川崎区	每天夜间 17:00至第二天早晨 8:30 受理 周六·周日·祝日·年末年始 24小时受理
川崎休日急患診療所 川崎休息日急患诊所	044-211-6555 川崎区	9:30~11:30 13:00~16:00
幸休日急患診療所 幸休息日急患诊所	044-555-0885 幸区	9:30~11:30 13:00~16:00
中原休日急患診療所 中原休息日急患诊所	044-733-5181 中原区	9:30~11:30 13:00~16:00
中部小児急病センター 中部小儿急诊中心	044-733-5181 中原区	每天晚间 18:30至23:00 日本医科大学武蔵小杉病院内
高津休日急患診療所 高津休息日急患诊所	044-811-9300 高津区	9:30~11:30 13:00~16:00
宮前休日急患診療所 宮前休息日急患诊所	044-853-2133 宮前区	9:30~11:30 13:00~16:00
多摩休日夜間急患診療所 多摩休息日急患诊所	044-933-1120 多摩区	9:30~11:30 13:00~16:00 每天晚间 18:30至22:00(内科)受
北部小児急病センター 北部小儿急诊中心	044-933-1120 多摩区	每天夜间 18:30至第二天早晨 5:30 (小儿科)受理
麻生休日急患診療所 麻生休息日急患诊所	044-966-2133 麻生区	9:30~11:30 13:00~16:00

※ 急患医疗信息中心(24時間受理、除了牙科案内·医疗咨询) Tel.044-739-1919

# 「联欢交流会」 让我们大家一起做人気の韩国料理吧！

时 间：2019年3月3日（周二）11:00至14:30（时间未定）

地 点：川崎市国际交流中心・料理室

讲 师：シン・ミギョン さん（韩国出身）

费 用：1,568円（当天缴纳） 有保育（需要预约 1岁以上）

菜 谱：芝士鸡肉 其他

报名方式：通过往復明信片邮寄报名。1枚可以申请两位。

1. 讲座名“韩国料理” 2. 姓名(2人参加时2人的姓名)
3. 地址 4. 白天可以联络到的电话号码

※关于截止日期等详情，请看宣传单，网页，Facebook 或打电话给国际交流协会



（照片仅供参考）

\*\*\*\*\*

## 关于「年末年始垃圾收集」

请确认各地域的予定表。注意垃圾收集日。



◆普通垃圾・资源物收集：年末12月31日（周二）为止、年初1月4日（周六）开始  
按照通常的收集星期收集。

◆关于粗大垃圾的事前申请制。请在收集日三天前（12月31日～1月3日、除周六・周日）为止的期间申请。

・可以在川崎市的网页上申请（初次利用者需注册）

・可通过电话申请：粗大垃圾受理中心：044-930-5300 受理时间 8:00 至 16:45

关于川崎市的扔垃圾方法、请参考“垃圾和资源物的分类・扔法”的小册子！！

区役所和川崎市国际交流中心等有小册子。 日语标有平假名版的、还可以利用英语、中国語、韓国・朝鮮語・他家录语、葡萄牙语、西班牙语版的。

\*\*\*\*\*

## [川崎市国际交流中心外国人窗口咨询]

有什么想询问、或感到为难的时候可以进行咨询（免费）。

★ 8月以后，中心不受理翻译服务，请周知。

・咨询时间(10:00-12:00 13:00-16:00) 咨询专用电话：044-455-8811

语言	星期
英語	周一～周六
葡萄牙语	周二・周五
韓国・朝鮮語	周二・周四
越南語	周二・周五
印度尼西亚語	周二・周三

语言	星期
中国語	周二・周三・周五
西班牙语	周二・周三
他加禄語	周二・周三
泰語	周一・周二
尼泊尔語	周二・周六



★行政书士免费咨询会（咨询只有日语，可以预约翻译。翻译需要收费）

・时间：12月15日（周日），1月19日（周日）14:00～16:00

・地点：川崎市国际交流中心2楼 协会会议室